

O Livro de Neemias

¹ As palavras de Neemias, o filho de Hacaliah. Agora no mês de Chislev, no vigésimo ano, quando eu estava em Susa, o palácio,

² Hanani, um dos meus irmãos, veio, ele e alguns homens de Judá; e eu lhes perguntei sobre os judeus que haviam escapado, que ficaram do cativoiro, e sobre Jerusalém.

³ Eles me disseram: “Os remanescentes que ficaram do cativoiro lá na província estão em grande aflição e reprovação. O muro de Jerusalém também está derrubado, e suas portas estão queimadas com fogo”.

⁴ Quando ouvi estas palavras, sentei-me e chorei, e chorei vários dias; e jejei e orei diante do Deus* do céu,

⁵ e disse: “Peço-te, Javé, †o Deus do céu, o grande e espantoso Deus que mantém aliança e bondade amorosa com aqueles que o amam e guardam seus mandamentos,

⁶ deixa agora que teus ouvidos estejam atentos e teus olhos abertos, para que ouças a oração de teu servo que eu rezo diante de ti a esta hora, dia e noite, pelos filhos de Israel teus servos, enquanto confesso os pecados dos filhos de Israel

* **1:4** A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).

† **1:5** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

que pecamos contra ti. Sim, eu e a casa de meu pai pecamos.

⁷ Temos tratado de forma muito corrupta contra vocês, e não guardamos os mandamentos, nem os estatutos, nem as ordenanças, que vocês ordenaram a seu servo Moisés.

⁸ “Lembra-te, peço-te, da palavra que ordenaste a teu servo Moisés, dizendo: ‘Se transgredires, eu te espalharei entre os povos;

⁹ mas se voltares para mim, e guardares meus mandamentos e os cumprires, embora teus párias estivessem na parte mais extrema dos céus, ainda assim os recolherei de lá, e os levarei ao lugar que escolhi, para fazer habitar ali meu nome’.

¹⁰ “Agora estes são seus servos e seu povo, a quem você resgatou por seu grande poder e por sua mão forte.

¹¹ Senhor,[‡] suplico-vos, que estejais atento agora à oração de vosso servo, e à oração de vossos servos que se deleitam em temer vosso nome; e por favor, fazei prosperar vosso servo hoje, e concedei-lhe misericórdia aos olhos deste homem”.

Agora eu era portador de copos para o rei.

2

¹ No mês de Nisan, no vigésimo ano de Artaxerxes o rei, quando o vinho estava antes dele, peguei o vinho, e o dei ao rei. Agora eu não tinha ficado triste antes em sua presença.

[‡] **1:11** A palavra traduzida “Senhor” é “Adonai”.

² O rei me disse: “Por que seu rosto está triste, já que você não está doente? Isto não é nada mais que tristeza de coração”.

Então eu estava com muito medo.

³ Eu disse ao rei: “Deixe o rei viver para sempre! Por que meu rosto não deveria estar triste, quando a cidade, o lugar dos túmulos de meus pais, está desperdiçado, e suas portas foram consumidas pelo fogo”?

⁴ Então o rei me disse: “Qual é o seu pedido?”

Por isso, rezei ao Deus do céu.

⁵ Eu disse ao rei: “Se isso agradar ao rei, e se seu servo tiver encontrado favor a seus olhos, peço que me envie a Judá, à cidade dos túmulos de meus pais, para que eu possa construí-la”.

⁶ O rei me disse (a rainha também estava sentada ao seu lado): “Quanto tempo será a sua viagem? Quando você vai voltar?”

Por isso, agradei ao rei enviar-me, e eu fixei um horário para ele.

⁷ Moreover Eu disse ao rei: “Se agradar ao rei, que me dêem cartas aos governadores além do rio, para que me deixem passar até chegar a Judá;

⁸ e uma carta a Asafe, o guardião da floresta do rei, para que ele me dê madeira para fazer vigas para as portas da cidadela junto ao templo, para a muralha da cidade e para a casa que eu ocuparei”.

O rei atendeu meus pedidos, por causa da boa mão do meu Deus sobre mim.

⁹ Então cheguei aos governadores além do rio, e lhes dei as cartas do rei. Agora o rei tinha

enviado comigo os capitães do exército e os cavaleiros.

¹⁰ Quando Sambalate, o horonita, e Tobias, o servo amonita, ouviram falar disso, ficaram muito magoados, porque um homem tinha vindo em busca do bem-estar dos filhos de Israel.

¹¹ Então eu vim a Jerusalém, e estive lá três dias.

¹² Levantei-me durante a noite, eu e alguns homens comigo. Eu não disse a ninguém o que meu Deus colocou em meu coração para fazer por Jerusalém. Não havia nenhum animal comigo, exceto o animal que eu montava.

¹³ Saí de noite pelo portão do vale em direção ao poço do chacal, depois ao portão do esterco; e inspecionei os muros de Jerusalém, que foram derrubados, e seus portões foram consumidos pelo fogo.

¹⁴ Depois segui para o portão da primavera e para a piscina do rei, mas não havia lugar para o animal que estava debaixo de mim passar.

¹⁵ Depois subi à noite pelo riacho e inspecionei o muro; voltei para trás, e entrei pelo portão do vale, e assim voltei.

¹⁶ Os governantes não sabiam para onde eu ia, nem o que fazia. Eu ainda não havia dito aos judeus, nem aos sacerdotes, nem aos nobres, nem aos governantes, nem aos demais que faziam o trabalho.

¹⁷ Então eu lhes disse: “Vocês vêem a má situação em que nos encontramos, como Jerusalém é um desperdício, e suas portas são queimadas

pelo fogo”. Venham, vamos construir o muro de Jerusalém, para que não sejamos desonrados”.

¹⁸ Falei-lhes da mão do meu Deus que era boa para mim, e também das palavras do rei que ele me havia falado.

Eles disseram: “Vamos nos erguer e construir”. Então eles fortaleceram suas mãos para o bom trabalho.

¹⁹ Mas quando Sanballat, o horonita, Tobias, o servo amonita, e Geshem, o árabe, ouviram isso, ridicularizaram-nos e desprezaram-nos, e disseram: “O que é isso que vocês estão a fazer? Você vai se rebelar contra o rei?”

²⁰ Então lhes respondi, e lhes disse: “O Deus do céu nos fará prosperar”. Por isso nós, seus servos, nos levantaremos e edificaremos; mas vós não tendes parte, nem direito, nem memorial em Jerusalém”.

3

¹ Então Eliashib, o sumo sacerdote, levantou-se com seus irmãos, os sacerdotes, e eles construíram o portão das ovelhas. Eles a santificaram, e montaram suas portas. Santificaram-na até a torre de Hammeah, até a torre de Hananel.

² Ao seu lado, os homens de Jericó construíram. Ao lado deles Zaccur, o filho de Imri, construiu.

³ Os filhos de Hassenaah construíram o portão do peixe. Eles colocaram suas vigas e montaram suas portas, seus parafusos e suas barras.

⁴ Ao lado deles, Meremoth, o filho de Uriah, o filho de Hakkoz, fez reparos. Ao lado deles, Meshullam, filho de Berechiah, o filho de Meshezabel, fez reparos. Junto a eles, Zadok, filho de Baana, fez reparos.

⁵ Ao lado deles, os tecoítas fizeram reparos; mas seus nobres não colocaram seu pescoço na obra do Senhor.

⁶ Joiada, filho de Paseah, e Meshullam, filho de Besodeiah, repararam o antigo portão. Eles colocaram suas vigas e montaram suas portas, seus parafusos e suas barras.

⁷ Ao lado deles, Melatiah o Gibeonita e Jadon o Meronothite, os homens de Gibeon e de Mizpah, consertaram a residência do governador além do rio.

⁸ Ao seu lado, Uzziel, o filho de Harhaiah, ourives, fez reparos. Ao seu lado, Hananias, um dos perfumistas, fez reparos, e eles fortificaram Jerusalém até o largo muro.

⁹ Ao lado deles, Rephaiah, o filho de Hur, o governante de metade do distrito de Jerusalém, fez reparos.

¹⁰ Ao lado deles, Jedaías, o filho de Harumaph, fez reparos em frente à sua casa. Ao lado dele, Hattush, o filho de Hasabneia, fez reparos.

¹¹ Malchijah, filho de Harim, e Hasshub, filho de Pahathmoab, consertaram outra porção e a torre dos fornos.

¹² Ao lado dele, Salum o filho de Hallohesh, o governante de metade do distrito de Jerusalém, ele e suas filhas fizeram reparos.

¹³ Hanun e os habitantes de Zanoah repararam

o portão do vale. Eles o construíram e montaram suas portas, seus parafusos e suas barras e mil cúbitos* da parede até o portão do esterco.

¹⁴ Malchijah o filho de Rechab, o governante do distrito de Beth Haccherem, reparou o portão do esterco. Ele o construiu e montou suas portas, seus ferrolhos e suas barras.

¹⁵ Shallun o filho de Colhozeh, o governante do distrito de Mizpah, reparou o portão de mola. Ele o construiu, cobriu-o e montou suas portas, seus ferrolhos e suas barras; e reparou o muro da piscina de Selá junto ao jardim do rei, até as escadas que descem da cidade de Davi.

¹⁶ Depois dele, Neemias, filho de Azbuk, o governante de metade do distrito de Bet Zur, fez reparos no lugar em frente aos túmulos de Davi, e na piscina que foi feita, e na casa dos homens poderosos.

¹⁷ Depois dele, os Levitas-Rehum, o filho de Bani, fizeram reparos. Ao seu lado, Hashabiah, o governante de metade do distrito de Keilah, fez reparos em seu distrito.

¹⁸ Depois dele, seus irmãos, Bavvai, filho de Henadad, o governante da metade do distrito de Keilah, fizeram reparos.

¹⁹ Ao seu lado, Ezer, filho de Jeshua, o governante de Mizpah, reparou outra porção, desde a subida até a armaria, no virar do muro.

²⁰ Depois dele, Baruch, o filho de Zabbai, consertou com seriedade outra porção, desde o

* **3:13** Um côvado é o comprimento da ponta do dedo médio até o cotovelo no braço de um homem, ou cerca de 18 polegadas ou 46 centímetros.

virar do muro até a porta da casa de Eliashib, o sumo sacerdote.

²¹ Depois dele, Meremoth, filho de Uriah, filho de Hakkoz, reparou outra porção, desde a porta da casa de Eliashib até o final da casa de Eliashib.

²² Depois dele, os sacerdotes, os homens das redondezas, fizeram reparos.

²³ Depois deles, Benjamin e Hasshub fizeram reparos do outro lado de sua casa. Depois deles, Azarias, filho de Maaséias, filho de Ananias, fez reparos ao lado de sua própria casa.

²⁴ Depois dele, Binnui, filho de Henadad, reparou outra porção, da casa de Azarias até o virar do muro, e até a esquina.

²⁵ Palal o filho de Uzai fez reparos em frente ao virar do muro, e a torre que se destaca da casa superior do rei, que fica ao lado da corte da guarda. Depois dele, Pedaiah, o filho de Parosh, fez reparos.

²⁶ (Agora os servos do templo viviam em Ophel, para o lugar em frente ao portão de água em direção ao leste, e a torre que se destaca).

²⁷ Depois dele os tecoítas repararam outra porção, em frente à grande torre que se destaca, e para a parede de Ofel.

²⁸ Acima do portão do cavalo, os padres fizeram reparos, todos do outro lado de sua própria casa.

²⁹ Depois deles, Zadok, o filho de Immer, fez reparos do outro lado de sua própria casa. Depois dele, Shemaiah, o filho de Shecaniah, o guardião do portão leste, fez reparos.

³⁰ Depois dele, Hananiah, filho de Selemias, e

Hanun, o sexto filho de Zalaf, repararam outra porção. Depois dele, Meshullam, o filho de Berequias, fez reparos do outro lado de seu quarto.

³¹ Depois dele, Malchijah, um dos ourives da casa dos criados do templo, e dos comerciantes, fez reparos em frente ao portão de Hammiphkad e à subida da esquina.

³² Entre a subida da esquina e o portão das ovelhas, os ourives e os mercadores fizeram reparos.

4

¹ Mas quando Sanballat ouviu que estávamos construindo o muro, ficou furioso, e ficou muito indignado, e zombou dos judeus.

² Ele falou diante de seus irmãos e do exército de Samaria, e disse: “O que esses judeus fracos estão fazendo? Será que eles se fortificarão? Será que eles vão se sacrificar? Será que vão terminar em um dia? Reanimarão as pedras dos montes de lixo, já que estão queimadas?”

³ Now Tobias, o amonita, estava por ele, e disse: “O que eles estão construindo, se uma raposa subisse, ele derrubaria sua parede de pedra”.

⁴ “Ouça, nosso Deus, pois somos desprezados. Voltem a repreender a sua própria cabeça. Desista deles por um saque em uma terra de cativoiro.

⁵ “Não cubra sua iniquidade. Não deixe que o pecado deles seja apagado de diante de você; pois eles insultaram os construtores”.

⁶ Assim, construímos o muro; e todo o muro foi unido à metade de sua altura, pois o povo tinha uma mente para trabalhar.

⁷ Mas quando Sambalate, Tobias, os árabes, os amonitas e os ashdoditas ouviram que o conserto dos muros de Jerusalém foi adiante e que as brechas começaram a ser preenchidas, ficaram muito irritados;

⁸ e todos eles conspiraram juntos para vir e lutar contra Jerusalém, e para causar confusão entre nós.

⁹ Mas fizemos nossa oração ao nosso Deus, e colocamos uma vigília contra eles dia e noite por causa deles.

¹⁰ Judah disse: “A força dos carregadores de fardos está desaparecendo e há muitos escombros, de modo que não somos capazes de construir o muro”.

¹¹ Nossos adversários disseram: “Eles não saberão ou verão, até que nós entremos no meio deles e os matemos, e façamos cessar o trabalho”.

¹² Quando os judeus que viviam por eles vieram, eles nos disseram dez vezes de todos os lugares: “Para onde quer que você se vire, eles nos atacarão”.

¹³ Therefore Coloco guardas nas partes mais baixas do espaço atrás da parede, nos lugares abertos. Eu coloco as pessoas por grupos familiares com suas espadas, suas lanças e seus arcos.

¹⁴ Olhei, e me levantei, e disse aos nobres, aos governantes, e ao resto do povo: “Não tenham medo deles! Lembrem-se do Senhor, que é grande e impressionante, e lutem por seus

irmãos, seus filhos, suas filhas, suas esposas e suas casas”.

¹⁵ Quando nossos inimigos souberam que era do nosso conhecimento, e que Deus tinha levado seus conselhos a nada, todos nós voltamos à parede, todos ao seu trabalho.

¹⁶ Daquele tempo em diante, metade dos meus servos fez o trabalho, e metade deles segurava as lanças, os escudos, os arcos e as capas de correio; e os governantes estavam atrás de toda a casa de Judá.

¹⁷ Aqueles que construíram o muro, e aqueles que carregaram fardos se carregaram; todos com uma de suas mãos faziam o trabalho, e com a outra segurava sua arma.

¹⁸ Among os construtores, todos usavam sua espada ao seu lado, e assim construíram. Aquele que tocou a trombeta foi por mim.

¹⁹ I disse aos nobres, e aos governantes e ao resto do povo: “A obra é grande e amplamente difundida, e estamos separados na parede, longe um do outro.

²⁰ Wherever você ouve o som da trombeta, junte-se a nós”. Nosso Deus lutará por nós”.

²¹ So nós fizemos o trabalho. Metade das pessoas seguraram as lanças desde a subida da manhã até o aparecimento das estrelas.

²² Likewise ao mesmo tempo eu disse ao povo: “Que todos com seu servo se hospedem em Jerusalém, para que à noite possam ser nossos guardas, e possam trabalhar durante o dia”.

²³ So nem eu, nem meus irmãos, nem meus servos, nem os homens da guarda que me

seguiram tiraram nossas roupas. Todos levaram sua arma para a água.

5

¹ Então surgiu um grande grito do povo e de suas esposas contra seus irmãos, os judeus.

² Pois houve quem dissesse: “Nós, nossos filhos e nossas filhas, somos muitos”. Vamos buscar grãos, para que possamos comer e viver”.

³ Houve também alguns que disseram: “Estamos hipotecando nossos campos, nossos vinhedos e nossas casas”. Vamos conseguir grãos, por causa da fome”.

⁴ Houve também alguns que disseram: “Pedimos dinheiro emprestado para a homenagem do rei, usando nossos campos e nossas vinhas como garantia”.

⁵ Mas agora nossa carne é como a carne de nossos irmãos, nossos filhos como os filhos deles”. Eis que* colocamos nossos filhos e nossas filhas em cativeiro para serem servos, e algumas de nossas filhas foram colocadas em cativeiro. Também não está em nosso poder ajudá-la, porque outros homens têm nossos campos e nossas vinhas”.

⁶ Fiquei muito zangado quando ouvi seu grito e estas palavras.

⁷ Então me consultei comigo mesmo, e me confrontei com os nobres e os governantes, e lhes disse: “Vós exigis usura, todos de seu irmão”. Realizei uma grande assembléia contra eles.

* 5:5 “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver, ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

⁸ Eu lhes disse: “Nós, depois de nossa capacidade, resgatamos nossos irmãos, os judeus que foram vendidos às nações; e você até venderia seus irmãos, e eles deveriam ser vendidos a nós”? Então eles se calaram, e não encontraram uma palavra a dizer.

⁹ Também eu disse: “O que vocês fazem não é bom”. Você não deveria caminhar no temor de nosso Deus por causa da reprovação das nações, nossos inimigos?

¹⁰ Eu também, meus irmãos e meus servos, lhes empresto dinheiro e grãos. Por favor, deixem-nos parar esta usura.

¹¹ Por favor, restituam-lhes, ainda hoje, seus campos, seus vinhedos, seus olivais e suas casas, também a centésima parte do dinheiro, do grão, do vinho novo e do azeite, que lhes cobram”.

¹² Então eles disseram: “Nós os restauraremos e não exigiremos nada deles”. Fá-lo-emos, mesmo como vocês dizem”.

Então chamei os padres e fiz um juramento deles, que fariam de acordo com esta promessa.

¹³ Também sacudi meu colo e disse: “Que Deus sacuda cada homem de sua casa, e de seu trabalho, que não cumpre esta promessa; até mesmo que ele seja sacudido e esvaziado assim”.

Toda a assembléia disse, “Amém”, e elogiou Yahweh. O povo fez de acordo com esta promessa.

¹⁴ Além disso, desde que fui nomeado governador deles na terra de Judá, desde o vigésimo ano até o trigésimo segundo ano de Artaxerxes o rei, ou seja, doze anos, eu e meus irmãos não comemos o pão do governador.

¹⁵ Mas os ex-governadores que foram antes de mim foram apoiados pelo povo, e deles tomaram pão e vinho, mais quarenta siclos[†] de prata; sim, até seus servos governavam o povo, mas eu não o fiz, por causa do temor de Deus.

¹⁶ Sim, eu também continuei no trabalho deste muro. Nós não compramos nenhuma terra. Todos os meus servos estavam ali reunidos para o trabalho.

¹⁷ Moreover estavam à minha mesa, dos judeus e dos governantes, cento e cinquenta homens, além daqueles que vieram até nós de entre as nações que estavam ao nosso redor.

¹⁸ Agora, o que estava preparado para um dia era um boi e seis ovelhas escolhidas. Também foram preparadas galinhas para mim, e uma vez em dez dias uma loja de todo tipo de vinho. No entanto, por tudo isso, eu não exigia o pagamento do governador, porque a escravidão era pesada para este povo.

¹⁹ Lembre-se de mim, meu Deus, por todo o bem que tenho feito por este povo.

6

¹ Agora quando foi relatado a Sanballat, Tobbiah, Geshem o Árabe, e ao resto de nossos inimigos que eu tinha construído o muro, e que não havia nenhuma brecha nele (embora até aquele momento eu não tivesse colocado as portas nos portões),

[†] **5:15** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

² Sanballat e Geshem mandaram para mim, dizendo: “Venha! Vamos nos reunir nas aldeias da planície de Ono”. Mas eles tinham a intenção de me prejudicar.

³ Enviei mensageiros para eles, dizendo: “Estou fazendo um grande trabalho, de modo que não posso descer”. Por que o trabalho deveria parar enquanto eu o deixo e descer até você?”

⁴ They me enviou quatro vezes assim; e eu lhes respondi da mesma forma.

⁵ Então Sanballat me enviou seu servo da mesma forma pela quinta vez com uma carta aberta na mão,

⁶ na qual estava escrito: “É relatado entre as nações, e Gashmu o diz, que você e os judeus pretendem se rebelar”. Por causa disso, vocês estão construindo o muro. Você seria o rei deles, de acordo com estas palavras”.

⁷ Você também designou profetas para proclamá-lo em Jerusalém, dizendo: “Há um rei em Judá! Agora será relatado ao rei de acordo com estas palavras. Venha agora, portanto, e vamos nos aconselhar juntos”.

⁸ Então enviei a ele, dizendo: “Não existem tais coisas feitas como você diz, mas você as imagina do seu próprio coração”.

⁹ Pois todos eles nos teriam feito temer, dizendo: “Suas mãos ficarão enfraquecidas do trabalho, que não seja feito”. Mas agora, fortaleçam minhas mãos.

¹⁰ Fui à casa de Semaías, filho de Delaías, filho de Mehetabel, que estava fechado em sua casa; e ele disse: “Encontremo-nos na casa de

Deus, dentro do templo, e fechemos as portas do templo, pois eles virão para matá-lo”. Sim, na noite eles virão para matar você”.

¹¹ Eu disse: “Deve um homem como eu fugir? Quem, sendo como eu, entraria no templo para salvar sua vida? Eu não vou entrar”.

¹² Eu discernia, e eis que Deus não o havia enviado, mas ele pronunciou esta profecia contra mim. Tobias e Sanballat o haviam contratado.

¹³ Ele foi contratado para que eu tivesse medo, o fizesse e pecasse, e para que eles pudessem ter material para um relatório maligno, para que eles me reprovassem.

¹⁴ “Lembre-se, meu Deus, Tobias e Sambalate de acordo com estas suas obras, e também a profetisa Noadiah e os demais profetas que me teriam colocado em temor”.

¹⁵ So o muro foi terminado no vigésimo quinto dia de Elul, em cinqüenta e dois dias.

¹⁶ Quando todos os nossos inimigos ouviram falar disso, todas as nações que estavam ao nosso redor ficaram com medo e perderam a confiança; pois perceberam que este trabalho era feito por nosso Deus.

¹⁷ Além disso, naqueles dias, os nobres de Judá enviaram muitas cartas a Tobias, e as cartas de Tobias chegaram até eles.

¹⁸ Pois havia muitos em Judá que lhe juraram porque ele era genro de Shecaniah, filho de Ará; e seu filho Jehohananan havia levado a filha de Mesulão, filho de Berequias, como esposa.

¹⁹ Também falaram de suas boas ações diante de mim, e relataram minhas palavras a ele.

Tobias enviou cartas para me colocar em medo.

7

¹ Agora, quando o muro foi construído e eu tinha armado as portas, e os porteiros e os cantores e os levitas foram nomeados,

² coloquei meu irmão Hanani, e Hananiah o governador da fortaleza, a cargo de Jerusalém; pois ele era um homem fiel e temia a Deus acima de muitos.

³ Eu lhes disse: “Não deixem as portas de Jerusalém serem abertas até que o sol esteja quente; e enquanto eles estiverem de guarda, deixem-nos fechar as portas, e vocês os barrem; e nomeiem vigias dos habitantes de Jerusalém, todos em seu turno, com todos perto de sua casa”.

⁴ Agora a cidade era ampla e grande; mas as pessoas eram poucas, e as casas não foram construídas.

⁵ Meu Deus colocou em meu coração para reunir os nobres, e os governantes, e o povo, para que eles pudessem ser listados por genealogia. Encontrei o livro da genealogia daqueles que vieram no início, e encontrei isto escrito nele:

⁶ Estes são os filhos da província que saíram do cativeiro daqueles que haviam sido levados, que Nabucodonosor, rei da Babilônia, havia levado, e que voltaram a Jerusalém e a Judá, todos para sua cidade,

⁷ que vieram com Zorobabel, Jesuá, Neemias, Azarias, Raamias, Naamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Neum e Baaná.

O número dos homens do povo de Israel:

- 8 Os filhos de Parosh: dois mil cento e setenta e dois.
- 9 Os filhos de Shephatiah: trezentos e setenta e dois.
- 10 As crianças de Arah: seiscentos e cinqüenta e dois.
- 11 Os filhos de Pahathmoab, dos filhos de Jeshua e Joab: dois mil e oitocentos e dezoito.
- 12 Os filhos de Elam: mil duzentos e cinqüenta e quatro.
- 13 Os filhos de Zattu: oitocentos e quarenta e cinco.
- 14 Os filhos de Zaccai: setecentos e sessenta.
- 15 Os filhos de Binnui: seiscentos e quarenta e oito.
- 16 Os filhos de Bebai: seiscentos e vinte e oito.
- 17 Os filhos de Azgad: dois mil trezentos e vinte e dois.
- 18 Os filhos de Adonikam: seiscentos e sessenta e sete.
- 19 Os filhos de Bigvai: dois mil e sessenta e sete.
- 20 Os filhos de Adin: seiscentos e cinqüenta e cinco.
- 21 Os filhos de Ater: de Hezekiah, noventa e oito anos.
- 22 Os filhos de Hashum: trezentos e vinte e oito.
- 23 Os filhos de Bezai: trezentos e vinte e quatro.
- 24 Os filhos de Hariph: cento e doze.
- 25 As crianças de Gibeon: noventa e cinco anos.
- 26 Os homens de Belém e Netophah: cento e oitenta e oito.
- 27 Os homens de Anathoth: cento e vinte e oito.
- 28 Os homens de Beth Azmaveth: quarenta e dois.
- 29 Os homens de Kiriath Jearim, Chephirah, e Beeroth: setecentos e quarenta e três.

30 Os homens de Ramah e Geba: seiscentos e vinte e um.

31 Os homens de Michmas: cento e vinte e dois.

32 Os homens de Betel e Ai: cento e vinte e três.

33 Os homens do outro Nebo: cinquenta e dois.

34 Os filhos do outro Elam: mil duzentos e cinquenta e quatro.

35 Os filhos de Harim: trezentos e vinte.

36 Os filhos de Jericó: trezentos e quarenta e cinco.

37 Os filhos de Lod, Hadid e Ono: setecentos e vinte e um.

38 Os filhos de Senaah: três mil novecentos e trinta.

39 Os sacerdotes: Os filhos de Jedaiah, da casa de Jeshua: novecentos e setenta e três.

40 Os filhos de Immer: mil e cinquenta e dois.

41 Os filhos de Pashhur: mil duzentos e quarenta e sete.

42 Os filhos de Harim: mil e dezessete.

43 Os Levitas: os filhos de Jeshua, de Kadmiel, dos filhos de Hodevah: setenta e quatro.

44 Os cantores: os filhos de Asaph: cento e quarenta e oito.

45 Os porteiros: os filhos de Shallum, os filhos de Ater, os filhos de Talmon, os filhos de Akkub, os filhos de Hatita, os filhos de Shobai: cento e trinta e oito.

46 Os serventes do templo: os filhos de Ziha, os filhos de Hasupha, os filhos de Tabbaoth,

47 os filhos de Keros, os filhos de Sia, os filhos de Padon,

⁴⁸ os filhos de Lebana, os filhos de Hagaba, os filhos de Salmal,

⁴⁹ os filhos de Hanan, os filhos de Giddel, os filhos de Gahar,

⁵⁰ os filhos de Reaiah, os filhos de Rezin, os filhos de Nekoda,

⁵¹ os filhos de Gazzam, as crianças de Uzza, as crianças de Paseah,

⁵² as crianças de Besai, as crianças de Meunim, as crianças de Nephushesim,

⁵³ as crianças de Bakbuk, as crianças de Hakupha, as crianças de Harhur,

⁵⁴ as crianças de Bazlith, as crianças de Mehida, as crianças de Harsha,

⁵⁵ as crianças de Barkos, as crianças de Sisera, as crianças de Temah,

⁵⁶ as crianças de Neziah, e as crianças de Hatipha.

⁵⁷ Os filhos dos servos de Salomão: os filhos de Sotai, os filhos de Sophereth, os filhos de Perida,

⁵⁸ os filhos de Jaala, os filhos de Darkon, os filhos de Giddel,

⁵⁹ os filhos de Shephatiah, os filhos de Hattil, os filhos de Pochereth Hazzebaim, e os filhos de Amon.

⁶⁰ todos os servos do templo e os filhos dos servos de Salomão eram trezentos e noventa e dois.

⁶¹ Estes foram os que subiram de Tel Melah, Tel Harsha, Cherub, Addon e Immer; mas não puderam mostrar as casas de seus pais, nem seus descendentes, *se eles eram de Israel:

* **7:61** ou, semente

⁶² Os filhos de Delaiah, os filhos de Tobiah, os filhos de Nekoda: seiscentos e quarenta e dois.

⁶³ Dos sacerdotes: os filhos de Hobaiah, os filhos de Hakkoz, os filhos de Barzillai, que levaram uma esposa das filhas de Barzillai, o Gileadita, e foram chamados pelo nome deles.

⁶⁴ Estes procuraram seus registros genealógicos, mas não conseguiram encontrá-los. Portanto, foram considerados desqualificados e removidos do sacerdócio.

⁶⁵ O governador lhes disse para não comerem das coisas mais sagradas até que um sacerdote se levantasse para ministrar com Urim e Thummim.

⁶⁶ Toda a assembléia, em conjunto, foi quarenta e dois mil trezentos e sessenta,

⁶⁷ além de seus servos masculinos e femininos, dos quais havia sete mil trezentos e trinta e sete. Eles tinham duzentos e quarenta e cinco homens e mulheres cantando.

⁶⁸ Their os cavalos eram setecentos e trinta e seis; suas mulas, duzentas e quarenta e cinco;

⁶⁹ seus camelos, quatrocentos e trinta e cinco; seus burros, seis mil setecentos e vinte.

⁷⁰ Some de entre os chefes de família dos pais deram para o trabalho. O governador doou ao tesouro mil dracmas de ouro, †cinquenta bacias e quinhentos e trinta vestes de padres.

⁷¹ Alguns dos chefes de família dos pais doaram à tesouraria da obra vinte mil dracmas

† **7:70** a daric era uma moeda de ouro emitida por um rei persa, pesando cerca de 8,4 gramas ou cerca de 0,27 onças troy cada.

de ouro e duas mil e duzentas minas‡ de prata.

⁷² O que o resto do povo deu foram vinte mil dracmas de ouro, mais duas mil minas de prata e sessenta e sete vestes sacerdotais.

⁷³ So os sacerdotes, os levitas, os porteiros, os cantores, alguns do povo, os servos do templo, e todo Israel viviam em suas cidades.

Quando chegou o sétimo mês, as crianças de Israel estavam em suas cidades.

8

¹ Todo o povo se reuniu como um só homem no amplo lugar que estava em frente ao portão da água; e falaram com Esdras, o escriba, para trazer o livro da lei de Moisés, que Javé havia ordenado a Israel.

² Esdras, o sacerdote, trouxe a lei perante a assembléia, tanto homens como mulheres, e todos os que puderam ouvir com compreensão, no primeiro dia do sétimo mês.

³ Ele leu a partir dela diante do amplo lugar que estava em frente ao portão da água desde cedo até o meio-dia, na presença dos homens e das mulheres, e daqueles que podiam entender. Os ouvidos de todo o povo estavam atentos ao livro da lei.

⁴ Esdras, o escriba, estava de pé em um púlpito de madeira, que eles tinham feito para o propósito; e ao seu lado estavam Mattitias, Sema, Anaías, Urias, Hilquias e Maaséias, em sua mão direita; e em sua mão esquerda, Pedaías, Misael,

‡ **7:71** Uma mina é cerca de 600 gramas ou 1,3 libra esterlina, portanto 2.200 minas é cerca de 1,3 toneladas métricas.

Malquias, Hashum, Hashbaddanah, Zacarias e Mesulão.

⁵ Ezra abriu o livro à vista de todo o povo (pois ele estava acima de todo o povo), e quando ele o abriu, todo o povo se levantou.

⁶ Então Esdras abençoou Yahweh, o grande Deus.

Todas as pessoas responderam, “Amém, Amém”, com o levantar das mãos. Curvaram a cabeça e adoraram Yahweh com seus rostos no chão.

⁷ Também Jeshua, Bani, Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, e os levitas, fizeram com que o povo entendesse a lei; e o povo permaneceu em seu lugar.

⁸ Eles leram no livro, na lei de Deus, distintamente; e deram o sentido, de modo que eles entenderam a leitura.

⁹ Neemias, que era o governador, Esdras, o sacerdote e escriba, e os levitas que ensinavam o povo disseram a todo o povo: “Hoje é sagrado para Javé seu Deus”. Não choreis, nem choreis”. Pois todo o povo chorou quando ouviu as palavras da lei.

¹⁰ Então ele lhes disse: “Vão pelo seu caminho”. Comam a gordura, bebam o doce e mandem porções para aquele para quem nada está preparado, pois hoje é santo para nosso Senhor”. Não se entristeça, pois a alegria de Yahweh é sua força”.

¹¹ Então os Levitas acalmaram todo o povo, dizendo: “Calma, pois o dia é santo”. Não fiquem tristes”.

¹² Todas as pessoas seguiram seu caminho para comer, beber, enviar porções e celebrar, porque tinham entendido as palavras que lhes foram declaradas.

¹³ No segundo dia, os chefes de família dos pais de todo o povo, os sacerdotes e os levitas se reuniram a Esdras, o escriba, para estudar as palavras da lei.

¹⁴ Encontraram escrito na lei como Javé havia ordenado por Moisés que os filhos de Israel habitassem em cabanas na festa do sétimo mês;

¹⁵ e que publicassem e proclamassem em todas as suas cidades e em Jerusalém, dizendo: “Ide à montanha, e pegai ramos de oliveira, ramos de oliveira silvestre, ramos de murta, ramos de palmeira e ramos de árvores grossas, para fazer abrigos temporários, *como está escrito”.

¹⁶ Então as pessoas saíram e os trouxeram, e se fizeram abrigos temporários, †todos no telhado de sua casa, em seus tribunais, nos tribunais da casa de Deus, no amplo lugar do portão de água, e no amplo lugar do portão de Efraim.

¹⁷ Toda a assembléia daqueles que haviam voltado do cativeiro fizeram abrigos‡ temporários e viveram nos abrigos temporários, pois desde os dias de Josué, filho de Freira, até aquele dia as crianças de Israel não o haviam feito. Havia uma alegria muito grande.

¹⁸ Também dia após dia, do primeiro ao último dia, ele leu no livro da lei de Deus. Eles guardaram a festa sete dias; e no oitavo dia

* 8:15 ou, cabines † 8:16 ou, cabines ‡ 8:17 ou, cabines

foi uma assembléia solene, de acordo com a portaria.

9

¹ Agora, no vigésimo quarto dia deste mês, as crianças de Israel foram reunidas com jejum, com pano de saco e sujeira sobre elas.

² Os descendentes de Israel se separaram de todos os estrangeiros e confessaram seus pecados e as iniquidades de seus pais.

³ Eles se levantaram em seu lugar e leram no livro da lei de Javé seu Deus uma quarta parte do dia; e uma quarta parte confessaram e adoraram a Javé seu Deus.

⁴ Então Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani e Chenani dos Levitas se levantaram nas escadas, e gritaram com voz alta a Javé seu Deus.

⁵ Então os Levitas, Jeshua e Kadmiel, Bani, Hashabneiah, Sherebiah, Hodiah, Shebaniah e Pethahiah, disseram: “Levanta-te e abençoa Yahweh teu Deus de eternidade em eternidade! Bendito seja seu glorioso nome, que é exaltado acima de tudo bênção e louvor!

⁶ Você é Yahweh, até mesmo você sozinho. Fizestes o céu, o céu dos céus, com todo o seu exército, a terra e todas as coisas que estão sobre ela, os mares e tudo o que neles há, e os preservastes a todos. O exército dos céus te adora.

⁷ Você é Javé, o Deus que escolheu Abrão, o tirou de Ur dos Caldeus, deu-lhe o nome de Abraão,

⁸ encontrou seu coração fiel diante de você, e fez um pacto com ele para dar a terra do cananeu, do hitita, do amorreu, do perizeu, do jebuseu e do gircasita, para dá-la à sua descendência, e cumpriu suas palavras, pois você é justo.

⁹ “Vós vistes a aflição de nossos pais no Egito, ouvistes seu grito no Mar Vermelho,

¹⁰ e mostrastes sinais e maravilhas contra o Faraó, contra todos os seus servos, e contra todo o povo de sua terra, pois sabíeis que eles lidavam orgulhosamente contra eles, e fizestes um nome para vós mesmos, como é hoje.

¹¹ Você dividiu o mar diante deles, de modo que eles atravessaram o meio do mar na terra seca; e lançou seus perseguidores nas profundezas, como uma pedra nas águas impetuosas.

¹² Moreover, em um pilar de nuvem você os conduziu de dia; e em um pilar de fogo à noite, para dar-lhes luz no caminho em que deveriam ir.

¹³ “Você também desceu ao Monte Sinai, e falou com eles do céu, e lhes deu ordenanças corretas e leis verdadeiras, bons estatutos e mandamentos,

¹⁴ e lhes deu a conhecer seu santo sábado, e lhes ordenou mandamentos, estatutos e uma lei, por Moisés seu servo,

¹⁵ e lhes deu pão do céu por sua fome, e lhes tirou água da rocha por sua sede, e lhes ordenou que entrassem para possuir a terra que você tinha jurado dar-lhes.

¹⁶ “Mas eles e nossos pais se comportaram

orgulhosamente, endureceram o pescoço, não ouviram seus mandamentos,

¹⁷ e se recusaram a obedecer. Eles não estavam cientes de suas maravilhas que você fez entre eles, mas endureceram seu pescoço, e em sua rebelião nomearam um capitão para voltar à sua escravidão. Mas você é um Deus pronto a perdoar, gracioso e misericordioso, lento na ira e abundante na bondade amorosa, e não os abandonou.

¹⁸ Sim, quando eles se fizeram um bezerro moldado, e disseram: 'Este é seu Deus que o tirou do Egito', e cometeram terríveis blasfêmias,

¹⁹ ainda assim você em suas múltiplas misericórdias não os abandonou no deserto. A coluna de nuvem não se afastou deles durante o dia, para conduzi-los no caminho; nem a coluna de fogo durante a noite, para mostrar-lhes a luz, e o caminho pelo qual eles deveriam ir.

²⁰ Você também deu seu bom Espírito para instruí-los, e não escondeu seu maná da boca deles, e deu-lhes água para sua sede.

²¹ “Sim, durante quarenta anos, você os sustentou no deserto. Não lhes faltou nada. Suas roupas não envelheciam, e seus pés não inchavam.

²² Moreover você lhes deu reinos e povos, que você distribuiu de acordo com suas porções. Então eles possuíam a terra de Sihon, até mesmo a terra do rei de Hesbon, e a terra de Og, rei de Basã.

²³ Vocês também multiplicaram seus filhos como as estrelas do céu, e os trouxeram para a terra a respeito da qual vocês disseram a seus

pais que eles deveriam entrar para possuí-la.

²⁴ “Então as crianças entraram e possuíram a terra; e subjugaram diante deles os habitantes da terra, os cananeus, e os entregaram em suas mãos, com seus reis e os povos da terra, para que eles pudessem fazer com eles o que quisessem.

²⁵ Eles tomaram cidades fortificadas e uma terra rica, e possuíram casas cheias de todas as coisas boas, cisternas escavadas, vinhedos, olivais e árvores frutíferas em abundância. Então eles comeram, se encheram, engordaram e se deliciaram com sua grande bondade.

²⁶ “No entanto, eles foram desobedientes e se rebelaram contra você, jogaram sua lei nas costas deles, mataram seus profetas que testemunharam contra eles para transformá-los novamente em você, e cometeram blasfêmias terríveis.

²⁷ Portanto, o senhor os entregou nas mãos de seus adversários, que os afligiram. No tempo de seus problemas, quando eles clamaram a você, você ouviu do céu; e de acordo com suas múltiplas misericórdias, você lhes deu salvadores que os salvaram das mãos de seus adversários.

²⁸ Mas depois de terem descansado, voltaram a fazer o mal diante de vós; por isso os deixastes nas mãos de seus inimigos, para que tivessem o domínio sobre eles; no entanto, quando voltaram e clamaram a vós, ouvistes do céu; e muitas vezes os entregastes de acordo com vossas misericórdias,

²⁹ e testemunhastes contra eles, para que os trouxésseis novamente à vossa lei. No entanto,

eles foram arrogantes e não ouviram seus mandamentos, mas pecaram contra suas ordenanças (que se um homem o fizer, viverá neles), viraram as costas, endureceram seu pescoço e não quiseram ouvir.

³⁰ No entanto, muitos anos você os suportou e testemunhou contra eles por seu Espírito através de seus profetas. No entanto, eles não quiseram ouvir. Por isso, vós os entregastes nas mãos dos povos das terras.

³¹ “No entanto, em suas múltiplas misericórdias, você não fez um fim completo delas, nem as abandonou; pois você é um Deus gracioso e misericordioso.

³² Agora, portanto, nosso Deus, o grande, o poderoso e o Deus incrível, que mantém o pacto e a bondade amorosa, não deixe que todo o trabalho que se abateu sobre nós, sobre nossos reis, sobre nossos príncipes, sobre nossos sacerdotes, sobre nossos profetas, sobre nossos pais e sobre todo seu povo, desde o tempo dos reis da Assíria até os dias de hoje.

³³ However vocês estão em tudo o que nos sobreveio; pois vocês lidaram verdadeiramente, mas nós o fizemos de forma perversa.

³⁴ Também nossos reis, nossos príncipes, nossos pais e nossos pais não guardaram sua lei, nem ouviram seus mandamentos e seus testemunhos com os quais você testemunhou contra eles.

³⁵ Pois eles não vos serviram em seu reino, e em vossa grande bondade que lhes destes, e na grande e rica terra que destes diante deles. Eles

não se desviaram de suas obras perversas.

³⁶ “Eis que hoje somos servos, e quanto à terra que o senhor deu a nossos pais para comer seus frutos e seu bem, eis que somos servos nela.

³⁷ Cede muito mais aos reis que o senhor colocou sobre nós por causa de nossos pecados. Eles também têm poder sobre nosso corpo e sobre nosso gado, a seu gosto, e nós estamos em grande angústia.

³⁸ Yet por tudo isso, fazemos um pacto seguro, e o escrevemos; e nossos príncipes, nossos levitas, e nossos sacerdotes, o selam”.

10

¹ Now foram aqueles que selaram: Neemias o governador, filho de Hacalias, e Zedequias,

² Seraiah, Azarias, Jeremias,

³ Pashhur, Amarias, Malchijah,

⁴ Hattush, Shebaniah, Malluch,

⁵ Harim, Meremoth, Obadiah,

⁶ Daniel, Ginnethon, Baruch,

⁷ Meshullam, Abijah, Mijamin,

⁸ Maaziah, Bilgai, e Shemaiah. Estes eram os sacerdotes.

⁹ Os Levitas: Jeshua filho de Azanias, Binnui dos filhos de Henadad, Kadmiel;

¹⁰ e seus irmãos, Shebaniah, Hodias, Kelita, Pelaiah, Hanan,

¹¹ Mica, Rehob, Hashabiah,

¹² Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,

¹³ Hodiah, Bani, e Beninu.

¹⁴ Os chefes do povo: Parosh, Pahathmoab, Elam, Zattu, Bani,

- 15 Bunni, Azgad, Bebai,
- 16 Adonijah, Bigvai, Adin,
- 17 Ater, Hezekiah, Azzur,
- 18 Hodiah, Hashum, Bezai,
- 19 Hariph, Anathoth, Nobai,
- 20 Magpiash, Meshullam, Hezir,
- 21 Meshezabel, Zadok, Jaddua,
- 22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
- 23 Hoshea, Hananiah, Hasshub,
- 24 Hallohesh, Pilha, Shobek,
- 25 Rehum, Hashabnah, Maaseiah,
- 26 Ahiah, Hanan, Anan,
- 27 Malluch, Harim, e Baanah.

28 O resto do povo, os sacerdotes, os levitas, os porteiros, os cantores, os servos do templo e todos aqueles que se haviam separado dos povos das terras à lei de Deus, suas esposas, seus filhos e suas filhas - todos aqueles que tinham conhecimento e compreensão -

29 uniram-se aos seus irmãos, seus nobres, e entraram em uma maldição e em um juramento, para caminhar na lei de Deus, que foi dada por Moisés, servo de Deus, e para observar e cumprir todos os mandamentos de Javé nosso Senhor, e suas ordenanças e seus estatutos;

30 e que não daríamos nossas filhas aos povos da terra, nem tomaríamos suas filhas para nossos filhos;

31 e que se os povos da terra trouxessem mercadorias ou qualquer grão no dia de sábado para vender, não compraríamos deles no sábado, nem num dia santo; e que renunciaríamos às

colheitas do sétimo ano e à exação de toda dívida.

³² Também fizemos portarias para nós mesmos, para nos cobrarmos anualmente a terceira parte de um siclo* pelo serviço da casa de nosso Deus:

³³ para o pão de exposição, para a oferta contínua de refeição, para o contínuo holocausto, para os sábados, para as luas novas, para as festas fixas, para as coisas sagradas, para as ofertas pelo pecado para fazer expiação por Israel, e para todo o trabalho da casa de nosso Deus.

³⁴ Nós, os sacerdotes, os levitas e o povo, lançamos sortes para a oferta da madeira, para trazê-la à casa de nosso Deus, de acordo com as casas de nossos pais, em horários determinados ano após ano, para queimar no altar de Javé nosso Deus, como está escrito na lei;

³⁵ e para trazer as primícias de nossa terra e os primeiros frutos de todos os tipos de árvores, ano após ano, à casa de Javé;

³⁶ também o primogênito de nossos filhos e de nosso gado, como está escrito na lei, e o primogênito de nossos rebanhos e de nossos rebanhos, para levar à casa de nosso Deus, aos sacerdotes que ministram na casa de nosso Deus;

³⁷ e que devemos levar as primeiras frutas de nossa massa, nossas ofertas de ondas, os frutos de todos os tipos de árvores, o vinho novo e o óleo, aos sacerdotes, aos quartos da casa de

* **10:32** Um shekel é cerca de 10 gramas ou cerca de 0,35 onças.

nosso Deus; e os dízimos de nossa terra aos levitas; pois eles, os levitas, levam os dízimos em todas as nossas aldeias agrícolas.

³⁸ O sacerdote, o descendente de Aarão, estará com os levitas quando os levitas levarem o dízimo. Os levitas levarão o dízimo dos dízimos para a casa de nosso Deus, para os cômodos, para a casa do tesouro.

³⁹ Para os filhos de Israel e os filhos de Levi trarão a oferta ondulante do grão, do vinho novo e do azeite para as salas onde se encontram os vasos do santuário, e os sacerdotes que ministram, com os porteiros e os cantores. Não abandonaremos a casa de nosso Deus.

11

¹ Os príncipes do povo viviam em Jerusalém. O resto do povo também lançou sortes para trazer um de dez para morar em Jerusalém, a cidade santa, e nove partes nas outras cidades.

² O povo abençoou todos os homens que voluntariamente se ofereceram para morar em Jerusalém.

³ Now estes são os chefes da província que viviam em Jerusalém; mas nas cidades de Judá, todos viviam em sua posse em suas cidades - Israel, os sacerdotes, os levitas, os servos do templo e os filhos dos servos de Salomão.

⁴ Some dos filhos de Judá e dos filhos de Benjamim viviam em Jerusalém. dos filhos de Judá: Ataías, filho de Uzias, filho de Zacarias, filho de Amarias, filho de Sefatias, filho de Maalalel, dos filhos de Perez;

⁵ e Maaséias, filho de Baruque, filho de Colhozeh, filho de Hazaías, filho de Adaías, filho de Joiaribe, filho de Zacarias, filho de Silonita.

⁶ Todos os filhos de Perez que viviam em Jerusalém eram quatrocentos e sessenta e oito homens valentes.

⁷ Estes são os filhos de Benjamim: Sallu, filho de Meshullam, filho de Joede, filho de Pedaías, filho de Colaías, filho de Maaséias, filho de Itiel, filho de Jesaías.

⁸ Depois dele, Gabbai e Sallai, novecentos e vinte e oito.

⁹ Joel, filho de Zicri, foi seu superintendente; e Judá, filho de Hassenuah, foi o segundo sobre a cidade.

¹⁰ Dos sacerdotes: Jedaías, filho de Joiaribe, Jachin,

¹¹ Seraías, filho de Hilquias, filho de Mesulão, filho de Zadoque, filho de Meraiote, filho de Aitube, o governante da casa de Deus,

¹² e seus irmãos que fizeram o trabalho da casa, oitocentos e vinte e dois; e Adaías, filho de Jeroham, filho de Pelalia, filho de Amzi, filho de Zacarias, filho de Pashur, filho de Malchijah,

¹³ e seus irmãos, chefes de família dos pais, duzentos e quarenta e dois; e Amashsai, filho de Azarel, filho de Ahzai, filho de Meshillemoth, filho de Immer,

¹⁴ e seus irmãos, poderosos homens de valor, cento e vinte e oito; e seu superintendente era Zabdiel, filho de Hagedolim.

¹⁵ Dos Levitas: Shemaiah, filho de Hasshub, filho de Azrikam, filho de Hashabiah, filho de

Bunni;

¹⁶ e Shabbethai e Jozabad, dos chefes dos levitas, que tinham a supervisão dos negócios externos da casa de Deus;

¹⁷ e Mattaniah o filho de Mica, o filho de Zabdi, o filho de Asafe, que foi o chefe para iniciar a ação de graças em oração, e Bakbukiah, o segundo entre seus irmãos; e Abda o filho de Shammua, o filho de Galal, o filho de Jeduthun.

¹⁸ Todos os levitas da cidade santa eram duzentos e oitenta e quatro.

¹⁹ Moreover os porteiros, Akkub, Talmon, e seus irmãos, que vigiavam os portões, eram cento e setenta e dois.

²⁰ Os resíduos de Israel, dos sacerdotes e dos levitas estavam em todas as cidades de Judá, todos em sua herança.

²¹ Mas os servos do templo viviam em Ofel; e Ziha e Gishpa estavam sobre os servos do templo.

²² O supervisor também dos Levitas em Jerusalém era Uzzi, filho de Bani, filho de Hashabiah, filho de Mattaniah, filho de Mica, dos filhos de Asafe, os cantores, estava encarregado dos negócios da casa de Deus.

²³ Pois havia um mandamento do rei a respeito deles, e uma provisão acertada para os cantores, como todos os dias era exigido.

²⁴ Pethahiah, filho de Meshezabel, dos filhos de Zerah, filho de Judá, estava às mãos do rei em todos os assuntos relativos ao povo.

²⁵ Quanto às aldeias com seus campos, algumas das crianças de Judá viviam em Kiriath Arba

e suas cidades, em Dibon e suas cidades, em Jekabzeel e suas aldeias,

²⁶ in Jeshua, em Moladah, Beth Pelet,

²⁷ em Hazar Shual, em Beersheba e suas cidades,

²⁸ em Ziklag, em Meconah e em suas cidades,

²⁹ in En Rimmon, em Zorah, em Jarmuth,

³⁰ Zanoah, Adullam e suas aldeias, Lachish e seus campos, e Azekah e suas cidades. Assim, eles acamparam de Beersheba até o vale de Hinnom.

³¹ As crianças de Benjamin também viveram de Geba em diante, em Michmash e Aija, e em Betel e suas cidades,

³² at Anathoth, Nob, Ananiah,

³³ Hazor, Ramah, Gittaim,

³⁴ Hadid, Zeboim, Neballat,

³⁵ Lod, e Ono, o vale dos artesãos.

³⁶ Dos Levitas, certas divisões em Judah se estabeleceram no território de Benjamin.

12

¹ Now estes são os sacerdotes e os levitas que subiram com Zerubbabel, filho de Shealtiel, e Jeshua: Seraías, Jeremias, Esdras,

² Amariah, Malluch, Hattush,

³ Shecaniah, Rehum, Meremoth,

⁴ Iddo, Ginnethoi, Abijah,

⁵ Mijamin, Maadiah, Bilgah,

⁶ Shemaiah, Joiarib, Jedaiah,

⁷ Sallu, Amok, Hilkiah, e Jedaiah. Estes eram os chefes dos sacerdotes e de seus irmãos nos dias de Jeshua.

⁸ Moreover os levitas eram Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, e Mattaniah, que já tinha superado as canções de ação de graças, ele e seus irmãos.

⁹ Also Bakkukiah e Unno, seus irmãos, estavam próximos a eles, de acordo com seus escritórios.

¹⁰ Jeshua tornou-se o pai de Joiakim, e Joiakim tornou-se o pai de Eliashib, e Eliashib tornou-se o pai de Joiada,

¹¹ e Joiada tornou-se o pai de Jonathan, e Jonathan tornou-se o pai de Jaddua.

¹² Nos dias de Joiakim eram sacerdotes, chefes de família dos pais: de Seraías, Meraías; de Jeremias, Hananiah;

¹³ of Ezra, Meshullam; de Amariah, Jehonathan;

¹⁴ de Malluchi, Jonathan; de Shebaniah, Joseph;

¹⁵ of Harim, Adna; de Meraioth, Helkai;

¹⁶ de Iddo, Zechariah; de Ginnethon, Meshullam;

¹⁷ of Abijah, Zichri; de Miniamin, de Moadiah, Piltai;

¹⁸ of Bilgah, Shammua; de Shemaiah, Jehonathan;

¹⁹ of Joiarib, Mattenai; de Jedaiah, Uzzi;

²⁰ of Sallai, Kallai; de Amok, Eber;

²¹ of Hilkiah, Hashabiah; de Jedaiah, Nethanel.

²² Quanto aos levitas, nos dias de Eliashib, Joiada, Johanan e Jaddua, foram registrados os chefes de família dos pais; também os sacerdotes, no reinado de Dario, o persa.

²³ Os filhos de Levi, chefes de família dos pais, foram escritos no livro das crônicas, mesmo até os dias de Johananan, filho de Eliashib.

²⁴ Os chefes dos levitas: Hasabias, Serebias e Jeshua, filho de Kadmiel, com seus irmãos próximos, para louvar e agradecer de acordo com o mandamento de Davi, o homem de Deus, seção ao lado da seção.

²⁵ Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon e Akkub eram porteiros que vigiavam os armazéns dos portões.

²⁶ Estes eram nos dias de Joiakim o filho de Jeshua, o filho de Jozadak, e nos dias de Neemias o governador, e de Esdras o sacerdote e escriba.

²⁷ Na dedicação do muro de Jerusalém, eles procuraram os Levitas fora de todos os seus lugares, para trazê-los a Jerusalém para manter a dedicação com alegria, tanto com agradecimentos como com cantos, com címbalos, instrumentos de cordas e com harpas.

²⁸ Os filhos dos cantores se reuniram, tanto da planície ao redor de Jerusalém como das aldeias dos netofatitas;

²⁹ também de Beth Gilgal e dos campos de Geba e Azmaveth, pois os cantores tinham construído aldeias ao redor de Jerusalém.

³⁰ Os sacerdotes e os levitas se purificaram; e purificaram o povo, os portões e o muro.

³¹ Então eu trouxe os príncipes de Judá para cima do muro, e nomeei duas grandes empresas que deram graças e foram em procissão. Uma foi pela direita no muro em direção ao portão do esterco;

³² e depois delas foi Hosaías, com metade dos príncipes de Judá,

³³ e Azarias, Esdras e Mesulão,

³⁴ Judá, Benjamim, Semaías, Jeremias,

³⁵ e alguns dos filhos dos sacerdotes com trombetas: Zacarias, filho de Jonathan, filho de Semaías, filho de Matanias, filho de Micaías, filho de Zacur, filho de Asafe;

³⁶ e seus irmãos, Semaías, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanel, Judá e Hanani, com os instrumentos musicais de Davi, o homem de Deus; e Esdras, o escriba, estava diante deles.

³⁷ Junto ao portão da fonte, e diretamente diante deles, eles subiram as escadas da cidade de Davi, na subida do muro, acima da casa de Davi, até o portão de água para o leste.

³⁸ A outra empresa dos que deram graças foi ao encontro deles, e eu depois deles, com a metade do povo na parede acima da torre dos fornos, até a parede larga,

³⁹ e acima do portão de Efraim, e pelo portão velho, e pelo portão dos peixes, a torre de Hananel, e a torre de Hammeah, até o portão das ovelhas; e eles ficaram parados no portão da guarda.

⁴⁰ Assim ficaram as duas empresas daqueles que deram graças na casa de Deus, e eu e a metade dos governantes comigo;

⁴¹ e os sacerdotes, Eliakim, Maaséias, Mini-amin, Micaías, Elioenai, Zacarias e Hananias, com trombetas;

⁴² e Maaséias, Semaías, Eleazar, Uzzi, Jehohanah, Malchijah, Elam e Ezer. Os cantores

cantaram em voz alta, com Jezrahiah seu superintendente.

⁴³ Eles ofereceram grandes sacrifícios naquele dia, e se alegraram, pois Deus os tinha feito alegrar-se com grande alegria; e as mulheres e as crianças também se alegraram, de modo que a alegria de Jerusalém foi ouvida mesmo longe.

⁴⁴ Naquele dia, foram designados homens sobre as salas para os tesouros, para as ofertas das ondas, para as primícias e para os dízimos, para recolher nelas, de acordo com os campos das cidades, as porções designadas pela lei para os sacerdotes e levitas; para Judá regozijou-se pelos sacerdotes e pelos levitas que serviram.

⁴⁵ Eles cumpriram o dever de seu Deus e o dever da purificação, assim como os cantores e os porteiros, de acordo com o mandamento de Davi e de Salomão, seu filho.

⁴⁶ Pois nos dias de Davi e Asafe de outrora havia um chefe dos cantores, e canções de louvor e agradecimento a Deus.

⁴⁷ Todo Israel nos dias de Zorobabel e nos dias de Neemias dava as porções dos cantores e dos porteiros, como todos os dias era necessário; e eles separavam o que era para os levitas; e os levitas separavam o que era para os filhos de Aarão.

13

¹ Naquele dia eles leram no livro de Moisés, na audiência do povo; e foi encontrado escrito nele que um amonita e um moabita não deveriam entrar para sempre na assembléia de Deus,

² porque eles não encontraram os filhos de Israel com pão e água, mas contrataram Balaão contra eles para amaldiçoá-los; no entanto, nosso Deus transformou a maldição em uma bênção.

³ Aconteceu, quando ouviram a lei, que separaram toda a multidão miscigenada de Israel.

⁴ Agora antes disso, Eliasib o sacerdote, que foi nomeado sobre os quartos da casa de nosso Deus, sendo aliado de Tobias,

⁵ tinha preparado para ele um grande quarto, onde antes de colocarem as ofertas de refeição, o incenso, os vasos e os dízimos do grão, o vinho novo e o óleo, que eram dados por ordem aos levitas, aos cantores e aos porteiros; e as ofertas de ondas para os sacerdotes.

⁶ Mas em tudo isso, eu não estava em Jerusalém; pois no trigésimo segundo ano de Artaxerxes, rei da Babilônia, fui ao rei; e depois de alguns dias pedi licença ao rei,

⁷ e vim a Jerusalém, e compreendi o mal que Eliasibe havia feito por Tobias, ao preparar-lhe um quarto nas cortes da casa de Deus.

⁸ Isso me entristeceu muito. Portanto, joguei todas as coisas da casa de Tobias fora da sala.

⁹ Então eu ordenei, e eles limparam os quartos. Trouxe para eles os vasos da casa de Deus, com as ofertas de refeição e o incenso de novo.

¹⁰ Percebi que as porções dos Levitas não tinham sido dadas, de modo que os Levitas e os cantores, que faziam o trabalho, tinham cada um fugido para seu campo.

11 Então eu contendi com os governantes, e disse: “Por que a casa de Deus está abandonada”? Eu os reuni, e os coloquei em seu lugar.

12 Então todo Judá trouxe o dízimo do grão, o vinho novo e o óleo para os tesouros.

13 Fiz tesoureiros sobre os tesouros, Selemias, o sacerdote, e Zadoque, o escriba, e dos levitas, Pedaiás; e ao lado deles estava Hanan, o filho de Zacur, o filho de Mattaniah; pois eles eram contados fiéis, e seu negócio era distribuir a seus irmãos.

14 Lembre-se de mim, meu Deus, a respeito disso, e não apague minhas boas ações que fiz pela casa de meu Deus, e por suas observâncias.

15 Naqueles dias, vi alguns homens pisando lagares de vinho no sábado em Judá, trazendo molhos e carregando burros com vinho, uvas, figos e todo tipo de cargas que eles traziam para Jerusalém no dia do sábado; e testemunhei contra eles no dia em que vendiam comida.

16 Alguns homens de Tiro também viveram lá, que trouxeram peixes e todo tipo de mercadorias, e venderam no sábado para os filhos de Judá, e em Jerusalém.

17 Então eu contendi com os nobres de Judá, e lhes disse: “Que mal é isso que vocês fazem, e profanam o Sábado?”

18 Seus pais não fizeram isto e nosso Deus não trouxe todo este mal sobre nós e sobre esta cidade? No entanto, vocês trazem mais ira sobre Israel profanando o Sábado”.

19 Aconteceu que quando os portões de Jerusalém começaram a escurecer antes do

sábado, eu ordenei que as portas fossem fechadas e ordenei que não fossem abertas até depois do sábado. Coloquei alguns de meus servos sobre os portões, para que nenhum fardo fosse trazido no dia de sábado.

²⁰ So os comerciantes e vendedores de todo tipo de mercadorias acampados fora de Jerusalém, uma ou duas vezes.

²¹ Então eu testemunhei contra eles, e lhes disse: “Por que vocês ficam ao redor do muro? Se o fizerem novamente, eu lhes porei as mãos em cima”. A partir daquele momento, eles não vieram no sábado.

²² Eu ordenei aos Levitas que se purificassem e que viessem e guardassem os portões, para santificar o dia do sábado. Lembre-se de mim também para isto, meu Deus, e poupe-me de acordo com a grandeza de sua bondade amorosa.

²³ Naqueles dias eu também vi os judeus que tinham casado com mulheres de Ashdod, de Ammon e de Moab;

²⁴ e seus filhos falavam pela metade no discurso de Ashdod, e não podiam falar na língua dos judeus, mas de acordo com a língua de cada povo.

²⁵ Eu contendi com eles, amaldiçoei-os, golpeei alguns deles, arranquei-lhes os cabelos e os fiz jurar por Deus: “Não dareis vossas filhas a seus filhos, nem as tomareis por vossos filhos, nem por vós mesmos”.

²⁶ Salomão, rei de Israel, não pecou por estas coisas? No entanto, entre muitas nações não havia rei como ele, e ele era amado por seu Deus, e Deus o fez rei sobre todo Israel. No entanto,

mulheres estrangeiras causaram até mesmo a ele o pecado.

²⁷ Devemos então ouvi-lo para fazer todo este grande mal, para transgredir nosso Deus ao casar com mulheres estrangeiras?”.

²⁸ Um dos filhos de Joiada, o filho de Eliashib, o sumo sacerdote, era genro de Sanballat, o horonita; por isso o afugentei de mim.

²⁹ Lembre-se deles, meu Deus, porque contaminaram o sacerdócio e o convênio do sacerdócio e dos levitas.

³⁰ Thus Eu os limpei de todos os estrangeiros e os deveres designados para os sacerdotes e para os levitas, todos em seu trabalho;

³¹ e para a oferta de madeira, em horários designados, e para as primícias. Lembre-se de mim, meu Deus, para sempre.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2025-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Jun 2025 from source files dated 21 Jun 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c